# لە سەفەراین.. شیعر: نزار قبانی.. وەرگێڕانی: پشکۆ ناکام

لە سەفەراین ، لە ناو پاپۆپۆڕی غەما
سەرکردەکەمان بە کرێ گیراو
ڕیش سپییەکەمان چەتە
هاووڵاتی بێ ووڵاتین
لەسەر نەخشەی زەمەنا
وەک چۆلەکە ڕاوئەنرێین
ئێمە قەحبەی سەردەمین
هەر حوکمدارێ ئەمانفرۆشێ
و
بەهاکەی وەرئەگرێ
ئێمە کەنیزەی کۆشکێکین
لە ژوورێکەوە بۆ ژوورێک
لە باوەشێکەوە بۆ باوەشێک
لە دەوڵەمەنێکەوە بۆ دەوڵەمەنێک
دەستاودەستمان پێ ئەکرێ
لە “بت”ێکەوە بۆ “بت”ێک
لە باشوورەوە بۆ باکوور
لە ڕۆژهەڵاتەوە بۆ ڕۆژئاوا
بە دوای خەڵکێکا ئەگەڕێین
….قبوڵمان بکا
بۆ پەردەیەک ئەگەڕێین
…دامانپۆشێ
بۆ ماڵێکی نیشتەجێ بوون ئەگەڕێین
مناڵەکان لە دەورمانا
قەمور و بە ساڵا چوون
لە فەرهەنگە کۆنەکانا
بە دوای درۆیەکی گەورەیا ئەگەڕێین
پێ ی ئەووترێ “نیشتمان”
ناوەکانمان دوورە لەناو
ئەوانەی نەوت ئەخۆنەوە ناماناسن
ئەوانەی فرمێسک و نەهامەتی ئەخۆنەوە ناماناسن
زیندانی ئەو “دەقە”ین

حوکمڕانەکان ئەینووسنەوە
لە ماڵەوە بۆ دەرەوە
زیندانی “غەم”ین
لە ناو ڕەحمی دایکمانا
چاودێری ئەکرێین
سەرمان بڕاوە
نانمان بە ترس و فرمێسک تەڕ کراوە
پەنا بردن بۆ هەر کەسێ : قەدەغەیە
لە خوا پاڕانەوە : قەدەغەیە
داد بۆ پێغەمەر بەرین
بلیتێکی یەک سەرە وەرئەگرین
گەر بۆ نووسینەوەی دوا قەسیدە
یان دوا وەسیەتی پێش لە سێدارەیان
داوای قەڵەمێک بکەین
کەیسەکەمان گۆڕاوە

ئەی نتشتمانی هەڵواسراو بە دیواری ڕقا
ئەی تۆپی ئاگری ڕوو لە کۆتایی
هیچ کەس لە ڕابردوومانا
شووشەیەک لە خوێن و میزی موبارەکی
نەیاوە بەم ووڵاتە غەرق بووەی خوێنا
لەوەتەی ئەم جبە کاغەزییە هەیە
کەس هیچ ڕۆژێ
پاڵتۆ یا کڵاوێکی پێ نەیاوی
ئەی نیشتمانی وەک “هێلانەی پاییز” تێکشکاو
وەک درەخت لە شوێنی خۆمانا هەڵکەنراوین
لە یادگاری و ئومێدەکانمان
کۆچ پێ کراوین
چاومان لە دەنگمان ئەترسێ
حوکمدارەکان خودان
خوێنی شین بە دەماریانە ئەگەڕێ
و
ئێمەش نەوەی خزمەتکارین
دەر و دراوسێ ناماناسن
هیچ خێڵێک میواناریمان ناکا
گەر ستەمکارێک ڕۆشت
ئەمانەن بە ستەمکارێکی تر

کۆچەری بەندەرەکانی ماندوو بوونین
کەس ئەمەی ناوێ
لەم شار بۆ شارێکی تر
نە مەلائیکەت ، نە شەیتان
کەس ئەمەی ناوێ
لەو شارانەی ئاسایش بۆتە “ڕیش سپی” ئەدەب
کەس نامانخوێنێتەوە
وەک مشکی ناو قەفەس
چووینەتە ناو یەک
هیچ بەندەرێ…هیچ مەیخانەیەک
قبوڵمان ناکا
هەرچییەک ئەنووسین
بە دڵی سولطان نیە
لە دەرەوەی زەمان و شوێن
لە سەفەراین
بە پارە و بە جانتا
لە سەفەراین
ئەمە لە سەفەراین کە :
وەچەکانمان..ناوومان..ئینتیمامان وون کردوە
هەست کردنمان بە ئارامی وون کردوە
دەور و پشتمان نامانناسن
ئەی نیشتمان
هەموو چۆلەکەیەک هێلانەی هەیە
جگە لەو چۆلەکانەی
پیشەیان “ئازادی” یە
چونکە ئەوان
لە دەرەوەی ووڵات ئەمرن